

Porównanie tłumaczeń Dzieje 26:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	jeśli poddany cierpieniom Pomazaniec jeśli pierwszy z powstania martwych światło ma zwiastować ludowi i poganom
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	że Chrystus będzie cierpiał,* że jako pierwszy ze zmartwychwstania** umarłych ma głosić światło*** zarówno ludowi, jak i narodom. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	że podległy cierpieniom Pomazaniec*, że (jako) pierwszy z powstania martwych światło ma zwiastować ludowi i poganom ". ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	jeśli poddany cierpieniom Pomazaniec jeśli pierwszy z powstania martwych światło ma zwiastować ludowi i poganom

¹⁾ <x>490 24:26</x>; <x>510 3:18</x>

²⁾ <x>530 15:20</x>

³⁾ <x>290 42:6</x>; <x>290 49:6</x>; <x>510 26:18</x>

⁴⁾ Elipsie uległo tu "jest".